

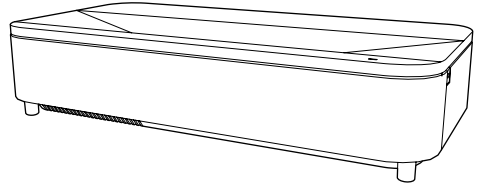
# EPSON

HDMI™  
HIGH DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE



## Home Projector

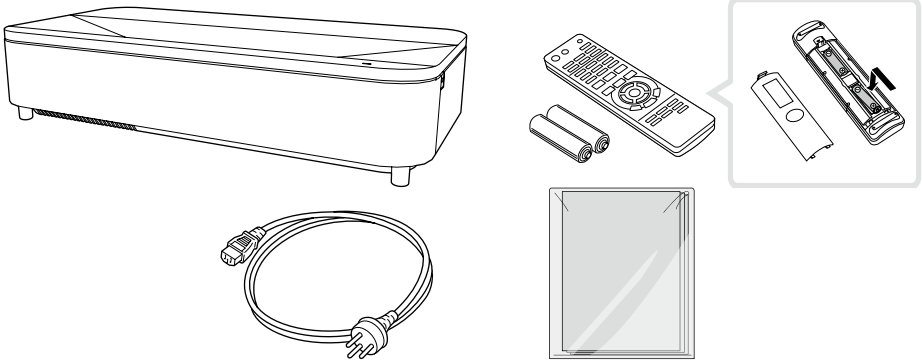
# EH-QS100B EH-QS100W



EN	Quick Reference	RO	Ghid informativ
DE	Kurzübersicht	EL	Γρήγορη αναφορά
FR	Référence rapide	TR	Hızlı Referans
IT	Riferimento rapido	SL	Hitre informacije
ES	Referencia rápida	HR	Brza referenca
PT	Referência Rápida	RU	Краткое руководство
NL	Beknopte handleiding	UK	Короткий довідник
DA	Lynvejledning	KK	Қысқаша анықтама
FI	Pikaopas	AR	مرجع سريع
NO	Hurtigreferanse	ZHS	快速参考
SV	Snabbreferens	ZHT	快速参考
CS	Rychlá reference	KO	빠른 참조
HU	Gyors útmutató	ID	Rujukan Cepat
PL	Skrócona instrukcja obsługi	VN	Chỉ dẫn nhanh
SK	Stručná referenčná príručka		

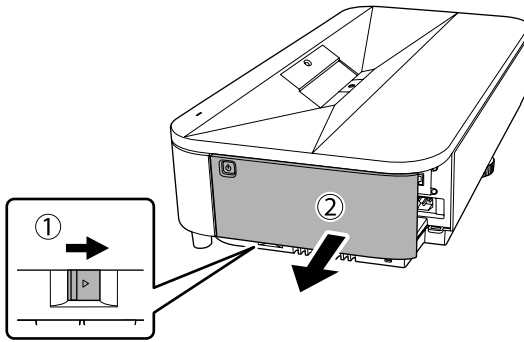


## ■ Unpacking

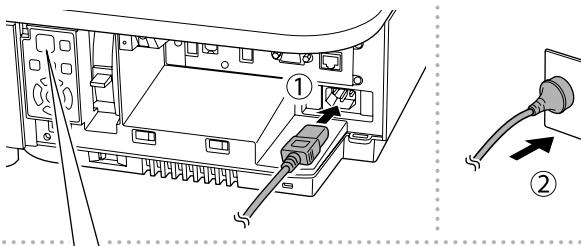


## ■ Turning On the Projector

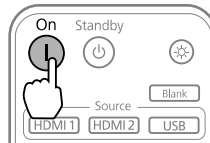
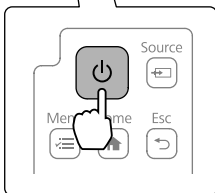
1



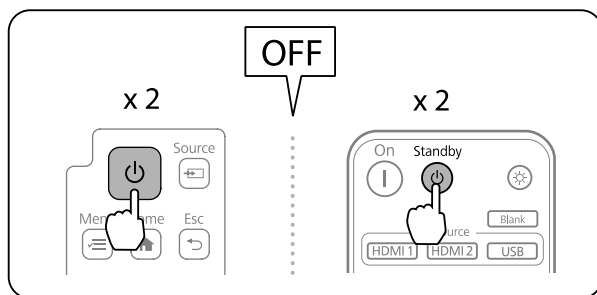
2



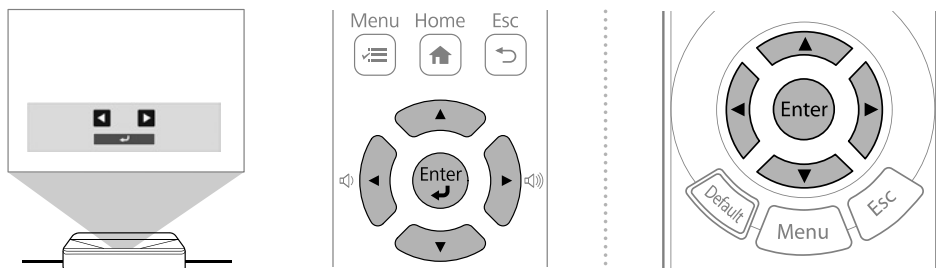
3 ON



## ■ Turning Off the Projector



## ■ Initial Setting



**EN** The first time you turn on the projector, the setup wizard is displayed. Make the Projection, Language, Network, and Date & Time settings using the arrow and [Enter] buttons on the control panel or remote control.

**DE** Wenn Sie den Projektor das erste Mal einschalten, erscheint der Einrichtungsassistent. Nehmen Sie die Einstellungen bei Projektion, Sprache, Netzwerk und Datum & Zeit über die Pfeiltasten und die [Enter]-Taste am Bedienfeld oder an der Fernbedienung vor.

**FR** La première fois que vous allumez le projecteur, l'assistant de configuration s'affiche. Réglez les paramètres Projection, Langue, Réseau et Date & heure à l'aide des boutons flèche et [Enter] du panneau de commande ou de la télécommande.

**IT** La prima volta che si accende il proiettore, viene visualizzata la procedura guidata di configurazione. Effettuare le impostazioni di Proiezione, Lingua, Rete e Data & Ora utilizzando i pulsanti freccia e [Enter] del pannello di controllo o del telecomando.

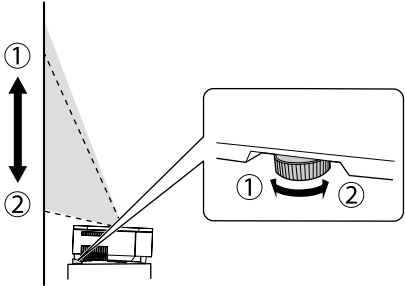
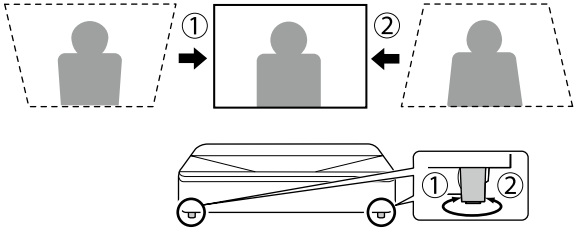
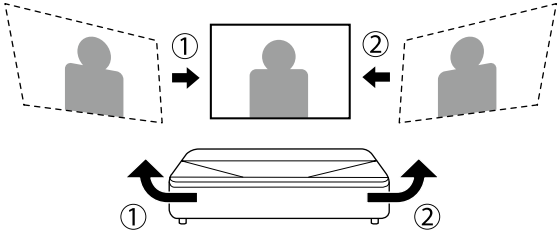
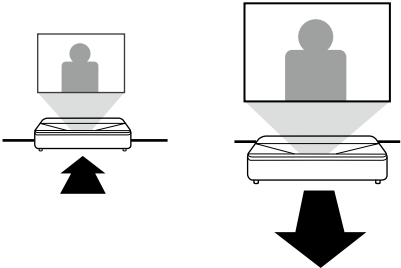
**ES** La primera vez que encienda el proyector, se mostrará el asistente de configuración. Realice la configuración para Proyección, Idioma, Red y Fecha y Hora mediante los botones de flecha y [Enter] del panel de control o del mando a distancia.

**PT** O assistente de configuração será exibido quando o projetor for ligado pela primeira vez. Configure as definições de Projecção, Língua, Rede e Data & Hora utilizando os botões direcionais e [Enter] no painel de controlo ou no controlo remoto.

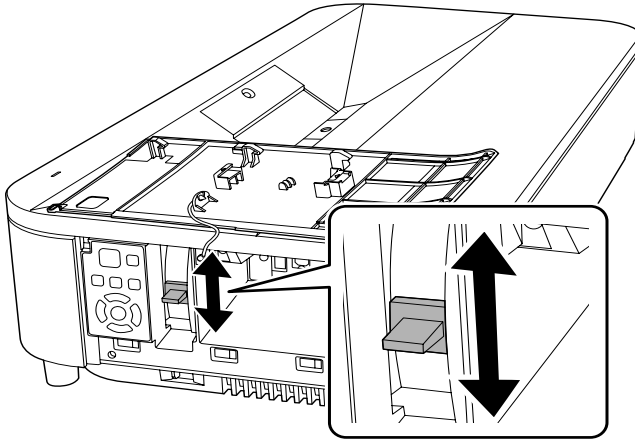
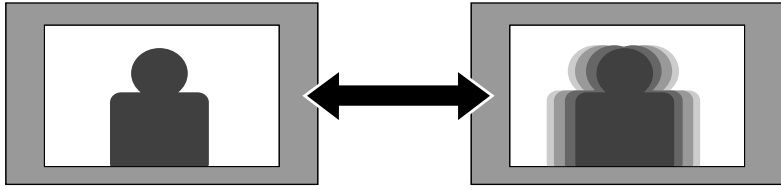
NL	Als u de projector voor het eerst inschakelt, verschijnt de installatiewizard. Geef de instellingen op voor Projectie, Taal, Netwerk en Datum & tijd met behulp van de pijl en de [Enter]-knoppen op het bedieningspaneel of de afstandsbediening.
DA	Første gang du tænder projektoren, vises opsætningsvejledningen. Indstil punkterne Projektion, Sprog, Netværk og Dato og klokkeslæt med pilen og [Enter] knappen på betjeningspanelet eller med fjernbetjeningen.
FI	Kun kytket projektorin päälle ensimmäistä kertaa, ohjattu asetus tulee näkyviin. Tee Projisointi-, Kieli-, Verkko- sekä Pvm & Aika -asetukset ohjauspaneelin tai kaukosäätimen nuoli- ja [Enter]-painikkeilla.
NO	Første gang du slår på projektoren, vises oppsettsveiviseren. Velg innstillinger for Projisering, Språk, Nettverk og Dato & klokkeslett ved hjelp av pil- og [Enter]-knappene på kontrollpanelet eller fjernkontrollen.
SV	Den första gången du startar projektorn visas konfigurationsguiden. Gör inställningarna för Projicering, Språk, Nätverk och Datum & tid med hjälp av pil- och [Enter]-knapparna på kontrollpanelen eller fjärrkontrollen.
CS	Při prvním zapnutí projektoru se zobrazí průvodce nastavením. Nastavte položky Projekce, Jazyk, Síť a Datum a čas pomocí tlačítek se šipkou a tlačítka [Enter] na ovládacím panelu nebo dálkovém ovladači.
HU	Amikor először kapcsolja be a kivetítőt, a beállításai varázsló jelenik meg. Adja meg a Kivetítés, a Nyelv, a Hálózati és a Dátum és idő beállítási pontokat a vezérlőpanelen vagy a távirányítón lévő nyíl gombok és az [Enter] gomb használatával.
PL	Po pierwszym włączeniu projektora, wyświetlany jest kreator ustawień. Wykonaj ustawienia Projekcja, Język, Sieć oraz Data i czas z użyciem przycisków strzałki i [Enter] na panelu sterowania lub na pilocie.
SK	Pri prvom zapnutí projektoru sa zobrazí sprievodca počiatočným nastavením. Pomocou tlačidiel so šípkami a tlačidla [Enter] na ovládacom paneli alebo diaľkovom ovládači vykonajte nastavenia položiek Premietanie, Jazyk, Sieť a Dátum a Čas.
RO	La prima pornire a proiectorului, se afișează expertul de configurare. Realizați setările Proiecție, Limbă, Rețea și Dată & oră folosind butoanele săgeți și [Enter] de pe panoul de control sau de pe telecomandă.
EL	Την πρώτη φορά που θέτετε τον προβολέα σε λειτουργία εμφανίζεται ο οδηγός εγκατάστασης. Εκτελέστε τις ρυθμίσεις Προβολή, Γλώσσα, Δίκτυο και Ημερ. & Ωρα χρησιμοποιώντας τα βέλη και το κουμπί [Enter] στον πίνακα ελέγχου ή στο τηλεχειριστήριο.
TR	Projektörü ilk açtiğinizda kurulum sihirbazı görüntülenir. Kontrol paneli veya uzaktan kumanda üzerindeki ok ve [Enter] düğmelerini kullanarak Yansıtma, Dil, Ağ ve Tarih & Saat ayarlarını yapın.
SL	Ob prvem vklopu projektorja se prikaže čarovnik za namestitvev. Konfigurirajte nastavitve za projekcijo, jezik, omrežje ter datum in čas s puščičnimi tipkami in tipko [Enter] na nadzorni plošči ali daljinskem upravljalniku.
HR	Kada projektor uključite po prvi puta prikazat će se pomoćnik za početno podešavanje. Namjestite projekciju, jezik, mrežu te datum i vrijeme koristeći strelicu i gumb [Enter] na upravljačkoj ploči ili na daljinskom upravljaču.

RU	При первом включении проектора отображается мастер настройки. Настройте параметры «Проецирование», «Язык», «Сеть», «Дата и время» с помощью кнопок со стрелками и кнопки [Enter] на панели управления или пульте дистанционного управления.
UK	При першому увімкненні проектора відображається майстер налаштування. Виконайте налаштування «Проекція», «Мова», «Мережа» та «Дата і час» за допомогою стрілок і кнопки [Enter] на панелі керування або пульті дистанційного керування.
KK	Проекторды алғаш рет іске қосқанда, орнату шебері көрсетіледі. Басқару панеліндегі немесе қашықтан басқару функциясындағы жебе және [Enter] түймелерін пайдалану арқылы «Проекциялау», «Тіл», «Желі» және «Күн және уақыт» параметрлерін реттеңіз.
AR	سيتم عرض معالج الإعداد عند تشغيل جهاز العرض للمرة الأولى. اضبط إعدادات جهة العرض واللغة وشبكة والتاريخ والوقت باستخدام أزرار الأسهم والزر [Enter] في لوحة التحكم أو وحدة التحكم عن بُعد.
ZHS	首次启动投影机时，会显示安装向导。利用控制面板或遥控器上的箭头和 [Enter] 按钮设置投影模式、语言、网络以及日期和时间。
ZHT	第一次開啟投影機時，設定精靈會顯示。使用控制面板或遙控器上的箭頭和 [Enter] 按鈕，進行投影方式、語言、網路及日期 & 時間設定。
KO	프로젝터를 처음 켤 경우 시작 마법사가 표시됩니다. 제어판 또는 리모컨의 화살표 및 [Enter] 버튼을 사용하여 투사 방식, 언어, 네트워크 및 날짜 & 시간 설정을 지정합니다.
ID	Saat pertama kali Anda menghidupkan proyektor, wizard konfigurasi akan ditampilkan. Melakukan pengaturan Proyeksi, Bahasa, Jaringan, serta Tanggal & Waktu menggunakan tombol panah dan [Enter] pada panel kontrol atau remote control.
VN	Trong lần đầu tiên bạn bật máy chiếu, trình hướng dẫn cài đặt sẽ được hiển thị. Thực hiện cài đặt Hướng trình chiếu, Ngôn ngữ, Mạng, Ngày & Giờ bằng cách sử dụng các nút mũi tên và [Enter] trên bảng điều khiển hoặc điều khiển từ xa.

# ■ Adjusting the Image

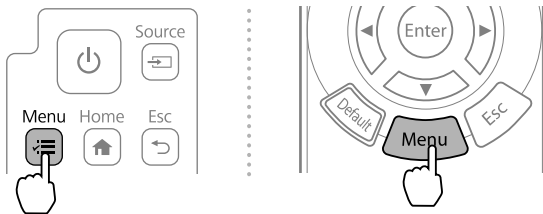


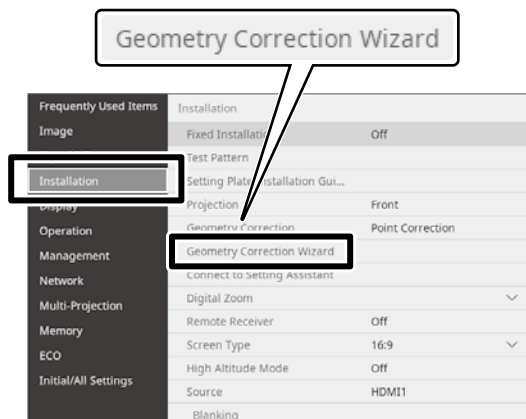
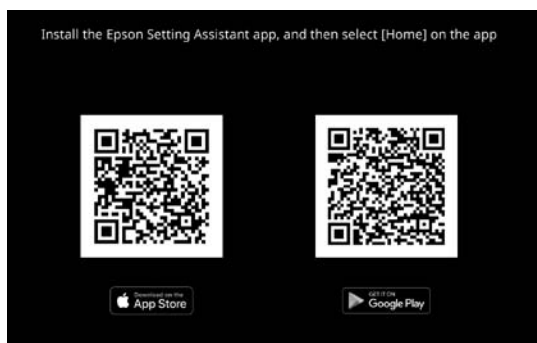
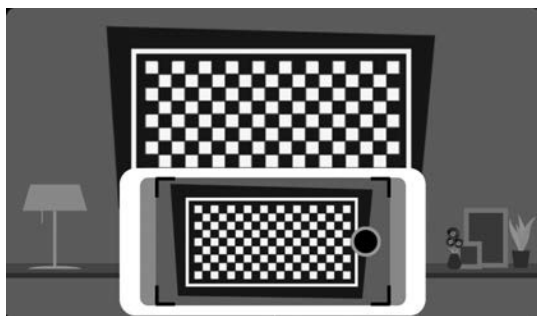
## ■ Adjusting the Focus



## ■ Correcting the Image Shape Using the Wizard

**1**

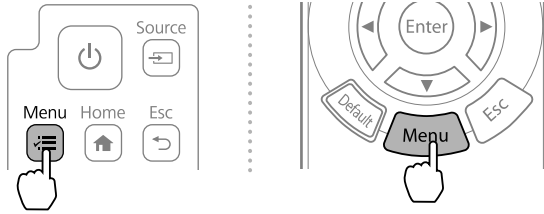


**2****3****4**

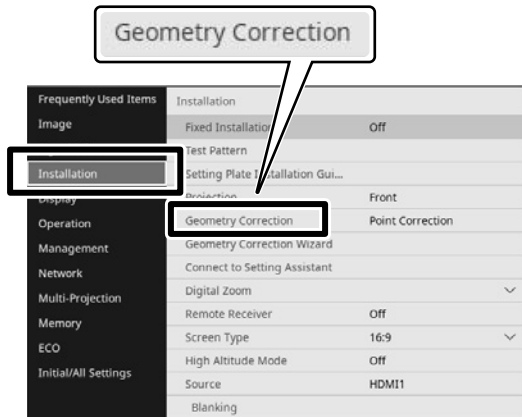


# ■ Correcting the Image Shape manually

1

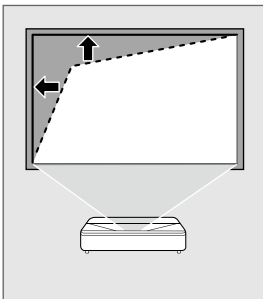


2

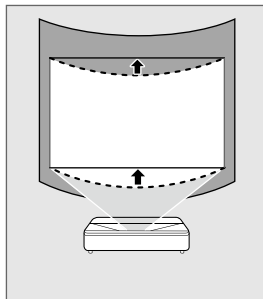


3

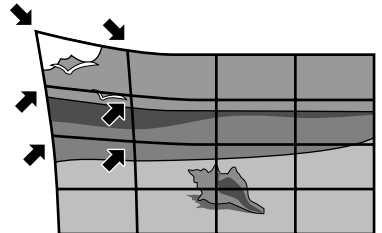
## Quick Corner



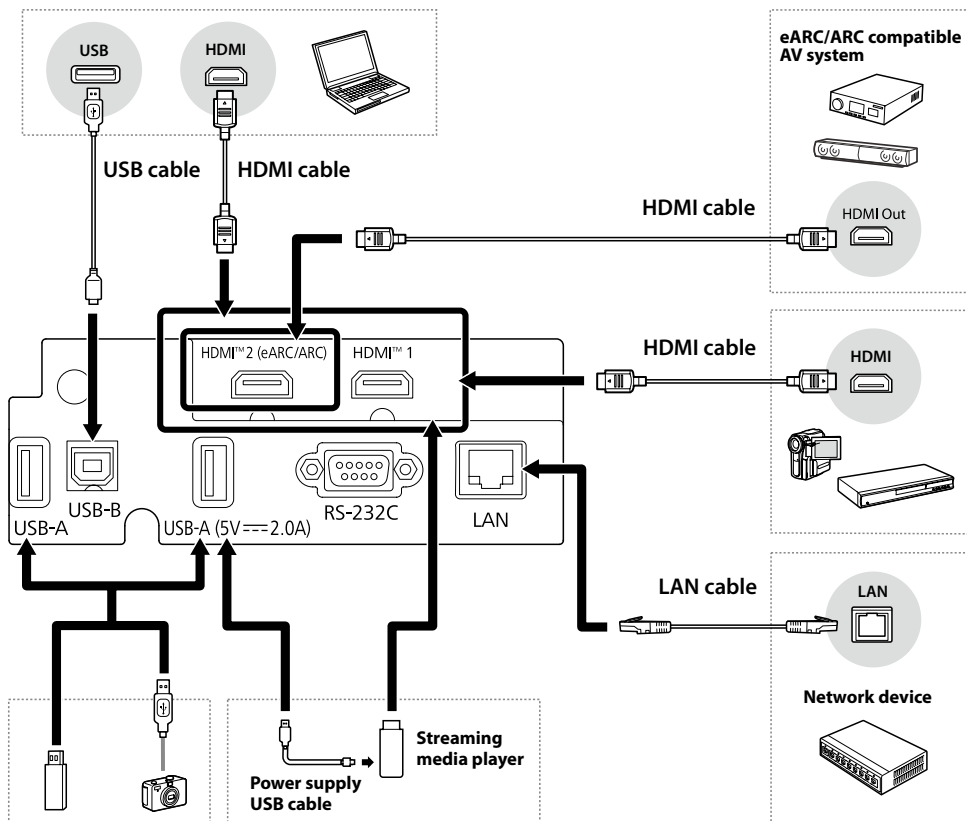
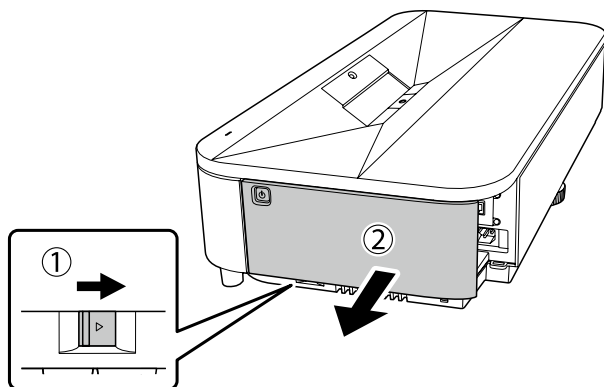
## Arc Correction



## Point Correction



## ■ Connecting Devices



## ■ For more information

epson.sn 🔍



EN	You can get the latest version of the manuals and specifications on the Epson Web site.
DE	Sie finden die aktuelle Version von Anleitungen und Spezifikationen auf der Epson-Website.
FR	Vous pouvez obtenir la dernière version des manuels et des spécifications depuis le site Web Epson.
IT	È possibile ottenere la versione più recente di manuali e specifiche sul sito web Epson.
ES	Puede obtener la última versión de los manuales y las especificaciones en el sitio web de Epson.
PT	Pode aceder à versão mais recente dos manuais e das características técnicas no website da Epson.
NL	U kunt de nieuwste versie van de handleidingen en specificaties verkrijgen op de website van Epson.
DA	Du kan hente de nyeste udgaver af manualerne og specifikationer på Epsons websted.
FI	Voit hakea käyttöoppaiden ja teknisten tietojen uusimmat versiot Epson-verkkosivustolla.
NO	Du finner de nyeste versjonene av håndbøkene og spesifikasjonene på Epsons nettsted.
SV	Du kan hämta den senaste versionen av handböcker och specifikationer på Epsons webbplats.
CS	Nejnovější verzi příruček a specifikací můžete získat na webu společnosti Epson.
HU	Az Epson weboldaláról beszerezheti az útmutatók és specifikációk legújabb verzióit.
PL	Najnowszą wersję podręczników i specyfikacji można uzyskać na stronie internetowej Epson.
SK	Najnovšiu verziu príručiek a technických údajov môžete získať na webovej stránke spoločnosti Epson.
RO	Puteți obține cele mai recente versiuni ale manualelor și specificațiilor de pe site-ul web Epson.
EL	Μπορείτε να βρείτε την τελευταία έκδοση των εγχειριδίων και των προδιαγραφών στην τοποθεσία Web της Epson.
TR	Kılavuzların ve teknik özelliklerin son sürümünü Epson Web sitesinde bulabilirsiniz.
SL	Najnovejše različice priročnikov in specifikacij najdete na spletnem mestu Epson.

HR	Najnovije verzije priručnika i tehničkih podataka možete dobiti na Epson eb stranici.
RU	Последние версии руководств и технических характеристик доступны на веб-сайте Epson.
UK	Останні версії посібників і технічних характеристик можна отримати на веб-сайті компанії Epson.
KK	Нұсқаулықтың ең соңғы нұсқасын және сипаттамаларды Epson веб-сайтынан алуға болады.
AR	يمكنك الحصول على أحدث إصدار من أدلة الاستخدام والمواصفات من موقع Epson على الويب.
ZHS	您可以访问 Epson 网站获取最新版手册和规格。
ZHT	您可在 Epson Web 網站上，取得最新版的手冊及規格。
KO	EPSON 웹사이트에서 설명서와 사양 최신 버전을 볼 수 있습니다.
ID	Anda bisa mendapatkan versi terbaru buku petunjuk dan spesifikasi di situs Web Epson.
VN	Bạn có thể tải phiên bản mới nhất của sách hướng dẫn và thông số kỹ thuật trên trang web Epson.



\*414546600\*